

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 325
Sitzung vom 07/05/2024
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

22.04.013.014 Sanierung des Daches der
Dreifachturnhalle, WFO Bruneck

Genehmigung der Eigenschaften des
Bauvorhabens

Raumprogramm laut Art. 8, Abs. 1, LG
16/2015

CUP: B12B24000080003

Oggetto:

22.04.013.014 Risanamento del tetto della
palestra tripla, ITE di Brunico

Approvazione delle caratteristiche tecniche
dell'opera

Programma planivolumetrico ai sensi
dell'art. 8, comma 1, LP 16/2015

CUP: B12B24000080003

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

NIMMT EINSICHT in den Art. 8 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe betreffend, laut welchem die Beauftragung mit den Leistungen im genannten Bereich erst dann erfolgen kann, nachdem das zuständige Organ des Auftraggebers die Eigenschaften und die voraussichtlichen Gesamtkosten des Bauvorhabens mit Beschluss festgelegt hat;

NIMMT EINSICHT in den Art. 7 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, laut welchem die Verwaltung die Dreijahresprogramme für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen, sowie jenes der öffentlichen Bauaufträge mit den entsprechenden jährlichen Aktualisierungen genehmigen muss;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NIMMT EINSICHT in die Punkte 5.3 und 5.4 des Anhangs Nr. 4/2 des GvD 118/2011 über die Buchung von Investitionskosten und den Zweckgebundenen Mehrjahresfond;

STELLT FEST, dass dieses Bauvorhaben in der nächsten Abänderung des Jahresprogrammes 2024-1 des Amtes für technische Gebäudeverwaltung enthalten sein wird;

SCHICKT VORAUSS, dass es notwendig ist, die Eigenschaften und den voraussichtlichen Betrag der Gesamtkosten des Bauvorhabens festzulegen;

NIMMT EINSICHT in den technischen Bericht mit der Gesamtkostenübersicht und den Zeitplan der Durchführung vom 18.01.2024, erstellt vom EVV Luca Carmignola vom Amt für technische Gebäudeverwaltung der Abteilung Vermögensverwaltung, welcher eine Gesamtausgabe von 539.000,00 € für die Arbeiten wie folgt vorsieht:

Arbeiten	350.000,00
Summe zur Verfügung der Verwaltung	189.000,00
Gesamtkosten	539.000,00

STELLT FEST, dass es aus den angeführten

LA GIUNTA PROVINCIALE

VISTO l'articolo 8 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 concernente le disposizioni sugli appalti pubblici in base al quale l'affidamento delle prestazioni in detto settore può avvenire solo dopo che l'organo competente dell'amministrazione committente ha stabilito le caratteristiche dell'opera indicandone l'importo di spesa presunta, con propria deliberazione;

VISTO l'articolo 7 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in base al quale l'amministrazione committente deve approvare la programmazione triennale degli acquisti di beni e servizi e degli appalti pubblici nonché i relativi aggiornamenti annuali;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTI i punti 5.3 e 5.4 dell'Allegato n. 4/2 del D.Lgs 118/2011 sull'impegno delle spese d'investimento ed il fondo pluriennale vincolato;

PREMESSO che l'opera sarà indicata nella prossima modifica del programma annuale 2024-1 dell'ufficio per la gestione tecnica delle costruzioni;

PREMESSO che si rende necessario provvedere all'approvazione delle caratteristiche dell'opera indicandone l'importo di spesa presunta;

VISTA la relazione tecnica redatta dal RUP Luca Carmignola dell'Ufficio per la gestione tecnica delle costruzioni della ripartizione Amministrazione del Patrimonio con il quadro economico dei costi dell'opera dd. 18/01/2024 ed il cronoprogramma presunto dell'opera per una spesa complessiva di € 539.000,00 così suddivisa:

Lavori	350.000,00
Somme a disposizione dell'amministrazione	189.000,00
Costi totali	539.000,00

RITENUTO che per i motivi indicati è

Gründen notwendig und zweckmäßig ist, das vorliegende Raumprogramm samt Kostenschätzung für das oben angeführte Vorhaben zu genehmigen;

SCHICKT VORAUS, dass die finanzielle Deckung der Gesamtkosten des Raumprogrammes auf dem Kapitel Nr. U01062.0845, Finanzposition U0003359 des Gebärungsplanes der Haushaltsjahre 2024-2026 des Haushaltsjahres 2024 garantiert wird;

NIMMT EINSICHT in den Art. 10, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015;

all dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters

beschließt

die Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Form:

- 1) das Raumprogramm mit Kostenschätzung in Höhe von 539.000,00 € (inklusive MwSt., technische Spesen und Summen zur Verfügung der Verwaltung) zu genehmigen;
- 2) die Abteilung 6.0 – Vermögensverwaltung mit der entsprechenden Durchführung zu beauftragen;

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

mt

necessario ed opportuno approvare il programma planivolumetrico con la relativa stima dei costi per la realizzazione dell'opera di cui sopra;

PREMESSO che la copertura finanziaria per l'importo totale del proposto planivolumetrico viene garantita dagli stanziamenti giacenti sul capitolo n. U01062.0845, posizione finanziaria U0003359 dell'esercizio finanziario 2024 del bilancio gestionale 2024 - 2026;

VISTO l'art. 10, comma 2 della LP n. 16/2015;

tutto ciò premesso e sentito il relatore

delibera

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

- 1) di approvare il programma planivolumetrico con il relativo preventivo di spesa per l'ammontare di € 539.000,00 (IVA, spese tecniche e somme a disposizione dell'amministrazione incluse);
- 2) di incaricare la Ripartizione 6.0 – Amministrazione del Patrimonio con la relativa esecuzione;

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Technischer Bericht

**013.014 - Wirtschaftsfachoberschule
Bruneck
Dachsanierung der Dreifachturnhalle**

Da das Dach der Dreifachturnhalle sowohl einige statische Schwachstellen auf und die Dachhaut an mehreren Stellen beschädigt und undicht ist, wird es als sinnvoll erachtet, die beiden Maßnahmen gleichzeitig durchzuführen, um Synergien zu nutzen und auch die Ausfallzeit der Benutzung der Turnhalle auf ein Minimum zu reduzieren.

Geplant sind die bestehenden doppelten Fachwerkträger aus Stahl durch einen dritten zu verstärken, um die statische Belastung des Daches aufnehmen zu können. Im Zuge dessen soll auch die Dämmung verbessert werden und die Dachhaut erneuert werden.

Mindestumweltkriterien (MUK) zur Vergabe von Planungs- und Baudienstleistungen für Neubau, Sanierung und Instandhaltung öffentlicher Gebäude

Ministerialdekret vom 23. Juni 2023

Es wurde eine Grobkostenschätzung erstellt, das Raumprogramm setzt sich demnach wie folgt zusammen:

Relazione tecnica

**013.014 - istituto tecnico economico di
Brunico
Risanamento del tetto della palestra tripla**

Poiché il tetto della palestra tripla presenta delle carenze strutturali, il suo rivestimento è ammalorato e perde in diversi punti, si ritiene opportuno realizzare i due interventi contemporaneamente per sfruttare le sinergie e ridurre al minimo i tempi di interruzione dell'utilizzo della palestra.

Il progetto prevede di rinforzare le due travi a traliccio in acciaio esistenti con una terza, in modo da poter sopportare il carico statico del tetto. Inoltre, si prevede di migliorare l'isolamento e di rinnovare il rivestimento del tetto.

Criteri ambientali minimi (CAM) per l'affidamento di servizi di progettazione e lavori per la nuova costruzione, ristrutturazione e manutenzione di edifici pubblici

Decreto ministeriale 23 giugno 2023

È stata redatta una stima di massima dei costi, il programma planivolumetrico si compone quindi come segue:

Kategorien / categorie		Kosten/costi
A	Arbeiten / Lavori	
	Verstärkung der Dachstruktur / rinforzo della struttura del tetto	€ 170.000
	Sanierung der Dacheindeckung / risanamento della copertura	€ 180.000
	Summe / Somma	€ 350.000
C	Kosten zur Verfügung der Verwaltung/ Costi a disposizione dell'amministrazione	
	Mehrwertsteuer (22%) auf A - IVA (22%) su A	€ 77.000
	Technische Spesen auf A - spese tecniche su A (inkl./compr.5%+22%)	€ 112.000
	Summe / Somma	€ 189.000
Gesamtsumme/ Somma totale		€ 539.000



Für die Durchführung der Maßnahmen ist der folgende Terminplan vorgesehen:

Per la realizzazione dell'opera si prevede il seguente cronoprogramma:

Jahr/anno	2024	2025	2026
Kosten/costi	€ 539.000		

Der Amtsdirektor und RUP

Il direttore d'ufficio e RUP

Luca Carmignola

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

Daniel Bedin

(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)

Bozen / Bolzano, 18.01.2024

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

GEMMELLARO DAVIDE
BEDIN DANIEL
CARMIGNOLA LUCA

30/04/2024 11:43:36
30/04/2024 09:23:20
24/04/2024 12:18:26

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 30/04/2024 15:31:06 Il Direttore dell'Ufficio spese
TACCHINARDI MARTA

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

PAMER ROSMARIE

07/05/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Rosmarie Pamer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 8
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/05/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma